

Sandy Taikyu Kuhn Shimu

In de schaduw  
van de  
*denneboom*

Inspirerende  
verhalen uit de  
*zen-traditie*



In de schaduw van de dennenboom – Sandy Taikyu Kuhn Shimu  
Oorspronkelijke titel: Im Schatten der Kiefer

© 2016 Schirner Verlag, Darmstadt

© 2017 Nederlandse vertaling: Uitgeverij Panta Rhei, Katwijk aan Zee

Vertaald uit het Duits door: Aleid C. Swierenga

Grafische vormgeving: FTP Focus to Prepress, Zuidplas

ISBN 978.90.8840.163.3

NUR 718.304

Niets uit deze uitgave mag worden vermenigvuldigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, internet of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

# Inhoud

Voorwoord .....	6
De barst in de waterkruik .....	8
Kalmte alleen kan je redden .....	10
Zonder woorden .....	11
Hoe zou jij leven? .....	12
De nieuwe abt .....	14
Winnaar of verliezer? .....	17
Geluksamandelen .....	18
Het noodsignaal .....	20
Geen ja en geen nee .....	22
Wie niet werkt, zal niet eten .....	26
Het zegenen van het huis .....	27
Haast je langzaam .....	28
Maak het jezelf niet zo moeilijk .....	30
De echo .....	32
De beloning .....	33
Zo zit je goed .....	34
God zij dank .....	35
De weg .....	35
De spijker op z'n kop .....	36
In het oog van de orkaan .....	38
De hele wereld .....	39
De eenvoudige weg .....	40
De toerist .....	41
Doen en zijn .....	42
De Foedji-jama .....	42
Geen bijwerkingen .....	43
Traditie .....	44
De sneeuwvlok .....	45
Waar liefde woont... ..	46
De schildpad .....	48



De boom .....	49
't Is niet persoonlijk bedoeld .....	50
Wat is de weg? .....	51
Lege handen .....	52
Drie voorwaarden .....	52
Wat leer je mij? .....	53
Respons .....	54
De kracht van een mantra .....	56
De wijsheid .....	58
De essentie van het zelf .....	59
Maar één regel .....	60
De voordracht .....	61
Een tegel polijsten .....	62
Mooi haar .....	63
Ware rijkdom .....	64
Een nap schoon water .....	66
De opdringerige figuur .....	68
De gloeilamp .....	69
De bron .....	70
Gooi het weg! .....	71
Thee en koekjes met de Boeddha .....	72
Wat kon je anders verwachten? .....	74
Een levensgroot onderscheid .....	76
De waarheid .....	77
De pessimist en de optimist .....	78
De rover en zijn paard .....	80
Zo eenvoudig is dat .....	81
De tijd is voorbij .....	82
Het wonder .....	84
De schaapherder .....	85
De steenhouwer .....	86
Tot je zover bent .....	87
De zoekgeraakte sleutel .....	88



Twee vrienden .....	89
Wie ben ik? .....	90
De verlichting .....	91
Drie schatten .....	92
De kracht van stilte .....	93
De erfenis .....	94
't Is maar hoe je het bekijkt .....	95
Wie heeft de schuld? .....	96
Boeddha of een hondendrol .....	97
Iets bijzonders .....	98
Groeien door tegenstand .....	100
Wie de schoen past... ..	102
Vier meesters .....	103
De vredesmissie .....	104
De redding van de hele wereld .....	105
De volmaakte vrouw .....	106
De oorvijg .....	107
Rustig zijn .....	107
De ware aard .....	108
Op doorreis .....	109
De loodzware mand .....	110
Moet ik iets doen? .....	112
De Boeddha-aard .....	113
Twee zaden .....	114
De recessie .....	116
De kracht van verbondenheid .....	119
Geen sporen nalaten .....	120
Het eerste inzicht .....	121
De hamer .....	122
Klompen en plu .....	124
Over de schrijfster .....	126
Verantwoording van de illustraties .....	127

# Voorwoord

Verhalen kunnen op een wonderbaarlijke manier diepe waarheden en wijze kennis in woorden vatten. Ze geven onze ziel moed en onze fantasie vleugels, ze toveren een glimlach om onze mond en sporen ons aan net even anders tegen de dingen aan te kijken dan we gewoonlijk doen.

Ze zetten gewone voorvallen in een ander licht en scheppen een positieve speelruimte, waarin je hart en je geest kunnen openbloeien als een bloem. Vandaar dat ik verhalen zo belangrijk vind en ze veel gebruik wanneer ik les geef.

Uiteindelijk heeft ieder mens zijn persoonlijke geschiedenis, schrijft ieder mens zijn eigen levensverhaal. Zoals dat met vrijwel alle verhalen het geval is worden ook die individuele verhalen beïnvloed door andere mensen en hun ervaringen, en worden ze door je eigen waarneming, jouw interpretatie van wat je meemaakt – door het leven zelf dus – gekleurd en gevormd.

Zo is het ook gegaan met de verhalen in dit boekje: de vrucht van noeste arbeid van vele creatieve geesten, wakere ogen, goede oren en vlijtige handen. Zolang verhalen

van generatie op generatie mondeling of schriftelijk worden overgeleverd, blijven ze voortleven.

Veel van deze verhalen werden mij aangereikt door leerlingen, vrienden en bekenden; andere anekdotes heb ik op mijn talloze reizen door Azië zelf opgepikt.

De bronnen van deze verhalen heb ik vaak niet kunnen achterhalen, maar wel wil ik de onbekenden die ze oorspronkelijk hebben bedacht en doorgegeven uit het diepst van mijn hart bedanken.

Het stemt me gelukkig dat ik deze schat nu met mijn eigen woorden en in mijn eigen taal – het Duits – vanbinnen uit kan navertellen en zo op bescheiden wijze tot het behoud van deze juweeltjes mag bijdragen.

Ik wens je van ganser harte veel leesplezier, vol vreugde en herkenning toe, waarbij je zowel je hart als je geest op een heilzame manier laat raken en verrijken.

*Sandy Taikyu Kuhn Shimu*



# De barst in de waterkruik

Lang geleden woonde er in India een arme vrouw. Haar bescheiden hutje was niet op de waterleiding aangesloten. Ze ging dus elke dag naar de dichtstbijzijnde bron, die ruim een half uur lopen bij haar huisje vandaan lag. Om meer water uit de bron te kunnen putten nam de vrouw altijd twee waterkruiken mee. Zo liep ze dag in dag uit steeds weer dezelfde moeilijke weg van haar huisje naar de bron en terug. Een van die twee kruiken was trouwens al een hele tijd kapot. De klei was gescheurd en er zat in de kruik zo'n grote barst, dat altijd de helft van het water terechtkwam op de weg die terug naar huis voerde.

Er verstreken enkele jaren en toen richtte de kruik met de barst treurig maar vastberaden het woord tot de vrouw: 'Ik schaam me diep. Ik deug niet. Sinds jaren verspilt u met mij de helft van het water. Ik ben nergens goed voor. Gooi me alstublieft



weg en neem voor mij in de plaats een kruik die wel goed is.' De oude vrouw glimlachte en zei vol medeleven: 'Ik weet toch al heel lang dat jij een barst hebt. En precies daarom heb ik aan de kant van de weg waar jij vaak de helft van het water verliest bloemenzaadjes uitgestrooid. Is het je nooit opgevallen dat er aan de ene kant van de weg al jaren de mooiste bloemen staan en aan de andere kant niet? Ik geniet er elke dag van om al die bloemen met hun prachtige kleuren te zien. Dat maakt de spannende, moeilijke weg gemakkelijker voor me. Nee, ik ga jou beslist niet omruilen. Jij bent precies goed zoals je bent!'



# Kalmte *alleen* *kan je redden*

In een chique restaurant vroeg een oudere dame de kelner vriendelijk of hij de airco wat lager wilde zetten. De kelner kwam graag aan de wens van de gast tegemoet. Het duurde echter niet lang of de dame begon zich met het menu koelte toe te wuiven en verzocht de kelner de airco toch maar weer wat hoger te zetten. Ook aan dit verzoek voldeed de kelner meteen. Na het voorgerecht deed de dame haar sjaal om en riep de kelner weer aan haar tafeltje: 'Ik begin het een beetje koud te krijgen. Kunt u de airco misschien weer wat lager zetten?' – 'Maar natuurlijk, mevrouw!' zei de kelner vriendelijk.

Hierop wenkte een gast aan een van de andere tafeltjes de kelner naderbij en wilde weten: 'Zeg me eens eerlijk, vindt u dat nou niet vervelend? Die mevrouw weet immers echt niet wat ze wil. Dan heeft ze het te heet, dan weer te koud! En u maar lopen! Dat u daar zo rustig bij blijft! Krijgt u daar niet het heen en weer van?' De kelner antwoordde met een glimlach: 'Nee, want wij hebben helemaal geen airco!'